

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 26 FÉVRIER 1925.

Projet de loi d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés (1).	Wetsontwerp op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood der bedienden (1).
--	---

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. PECHER.

Libellé du titre du Chapitre I^{er} :

Remplacer les mots « Des assujettis » par les mots « Des bénéficiaires de l'assurance ».

ARTICLE PREMIER.

Ajouter à cet article le paragraphe suivant :

Sont admis à bénéficier des dispositions de la présente loi, au titre d'assurés libres, mais à condition de supporter à la fois la cotisation personnelle et la

AMENDEMENT DOOR DEN HEER PECHER INGEDIEND.

Den titel van hoofdstuk I, luidende :

« Verzekeringsplichtigen », te vervangen door : « Verkrijgers van de verzekering ».

EERSTE ARTIKEL.

Aan dit artikel de volgende paragraaf toe te voegen :

Worden tot het genot van het bepaalde bij deze wet toegelaten, als vrije verzekerden, doch mits dat zij en de persoonlijke bijdrage en de werkgevers-

(1) Projet de loi n° 435 (1923-1924).

Rapport n° 111.

Amendements nos 112, 144, 148, 152, 154, 160, 170 et 171.

Texte adopté au premier vote, n° 195.

(1) Wetsontwerp n° 435 (1923-1924).

Verslag n° 111.

Amendementen n° 112, 144, 148, 152, 154, 160, 170 en 171.

Tekst in eerste lezing aangenomen, n° 195.

cotisation patronale, les employés qui ne se trouveraient pas dans les catégories ci-dessus et dont les revenus ne dépassent pas la limite fixée à l'article 25 de la loi du 23 décembre 1924 relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

ART. 3.

Rédiger comme suit le paragraphe final de cet article :

Les exceptions qui précèdent ne s'étendent pas aux agents, même temporaires, qui, en vertu de lois ou de règlements spéciaux, ne sont pas garantis d'une manière au moins équivalente en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

bijdrage op zich nemen, de bedienden die niet tot bovenstaande categorieën behooren en wier inkomsten niet de grenzen overschrijden, bepaald bij artikel 25 der wet van 23 December 1924, betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood.

ART. 3.

De slotparagraaf te doen luiden :

Devoorafgaande uitzonderingen gelden niet voor de, zelfs tijdelijke, agenten die, krachtens wetten of bijzondere reglementen, niet op eene minstens gelijkwaardige wijze verzekerd zijn tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood.

EDOUARD PECHER.

HENRI HEYMAN.

LÉON TROCLET.